

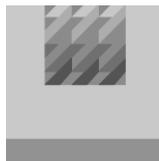
Üzemeltetési utasítás

a berendezés üzemeltetője számára

VIESSMANN

Vitopend 100, WHO típus

állandó kazánvíz-hőmérsékletű szabályozóval



VITOPEND 100



Az Ön biztonsága érdekében



Kérjük, hogy az emberi életet fenyegető veszélyek, a balesetek és az anyagi károk elkerülése érdekében pontosan tartsa be a biztonság-technikai utasításokat.

Gázszag észlelése esetén

- Ne dohányozzon! Akadályozza meg a nyílt láng- és szikraképződést (pl. villany és elektromos berendezések bekapcsolása közben keletkezhet szikra).
- Nyissa ki az ablakokat és ajtókat.
- Zárja el a gázelzáró csapot.
- Értesítse az épületen kívülről a fűtési szakcéget/szerződéses szerelő vállalatot.
- Tartsa be a gázszolgáltató vállalat (lásd a gázmérőt) és a fűtési szakcég (lásd az Üzembe helyezés/ Betanítási jegyzőkönyv fejezetet) biztonságtechnikai utasításait.

Veszély esetén

- Azonnal feszültségmentesítse a berendezést, pl. a külön biztosítóknál vagy az egyik főkapcsolónál (kivéve gázszag esetén).
- Zárja el a tüzelőanyag-vezetékek elzárószelepeit.
- Tűz esetén megfelelő tűzoltó készüléket használjon.

A készüléken végzendő munkák

Szerelést, üzembe helyezést, ellenőrzést, karbantartást és javítást csak arra feljogosított szakember (fűtési szakcég/szerződéses szerelővállalat) végezhet.

A hálózati feszültséget a készüléken/ fűtőberendezésen végzendő munkák megkezdése előtt ki kell kapcsolni (pl. a külön biztosítóknál vagy az egyik főkapcsolónál), és visszakapcsolás ellen biztosítani kell.

Zárja el a gázelzáró csapot, és biztosítsa illetéktelen nyitás ellen.

Kiegészítő berendezések beszerelése

Negatívan befolyásolhatják a működést az olyan, utólag beszerelt kiegészítő berendezések, amelyek bevizsgálása nem a készülékkel együtt történt.

Az ebből adódó károkért nem vállalunk sem felelősséget, sem garanciát.

A fűtőhelyiséggel szemben támasztott feltételek

- A levegő ne legyen freonszármarazékokkal szennyezett (freonszármarazékokat pl. spray-k, festékek, oldó- és tisztítószeretek tartalmaznak).
- Kerülni kell az erős porképződést.
- Ne legyen tartósan magas a páratartalom.
- A helyiség legyen fagyálló.
- Környezeti hőmérséklet max. 35 °C.
- Jól szellőztessen, és ne zárja el a levegőbevezető nyílásokat (amennyiben vannak).

A készülék bejelentése

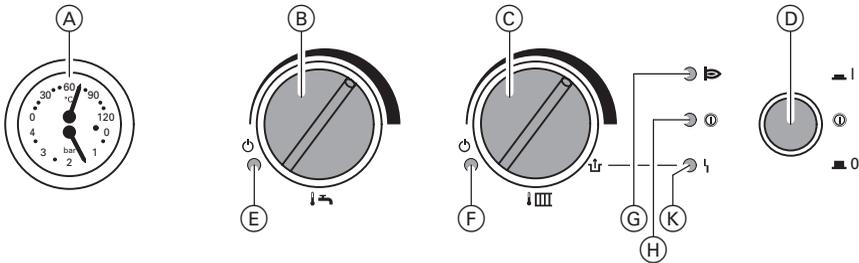
Az üzemeltető köteles az első üzembe helyezést követő négy héten belül a tüzelőberendezést a területileg illetékes kéményseprőnél bejelenteni.

Tartalomjegyzék

	Oldal
Bevezető információk	
Az Ön biztonsága érdekében	2
A készülék bejelentése	2
Azonnali kezelhetőség	
A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése	4
A helyiséghőmérséklet változtatása	4
Bekapcsolás	
A fűtőrendszer első és ismételt üzembe helyezése	5
Beállítások	
Üzem módok	6
■ fűtés	6
■ csak melegvíz	6
Kijelzések	
Hőmérő/nyomásmérő	7
Kikapcsolás	
A Vitopend kikapcsolása	8
A fűtőrendszer üzemben kívül helyezése	8
Mi a teendő, ha ...	
Diagnózis és hibaelhárítás	9
Az „I” égőüzemzavar kijelzés világít	10
Karbantartás	11
Energiatakarékosságra vonatkozó javaslatok	12

A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése

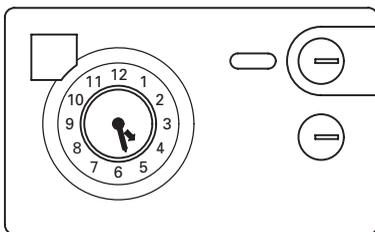
A szabályozó már gyárilag előre be van állítva Standard üzemre. Az Ön fűtőberendezése most üzembesz. A gyári alapbeállítást egyénileg kívánsága szerint megváltoztathatja.



- | | |
|---|---------------------------------------|
| (A) hőmérő/nyomásmérő | (E) vízmelegítés kijelzője |
| (B) „használati melegvíz hőmérséklet” forgatógombja | (F) helyiségfűtés kijelzője |
| (C) „fűtővíz-hőmérséklet” forgatógombja | (G) égőüzem kijelzője |
| (D) berendezés kapcsoló | (H) üzembesz |
| | (K) az égő üzembeszavarának kijelzője |

A helyiséghőmérséklet változtatása

A fűtőkazán szabályozóján kívül egy külön helyiség-hőmérséklet-szabályozó készülék (pl. Vitotrol 100) van elhelyezve a lakóhelyiségek egyikében, amennyiben a fűtőrendszer szabályozásának a kívánt helyiség-hőmérsékletnek megfelelően kell történnie.



Példa: Vitotrol 100 UTA

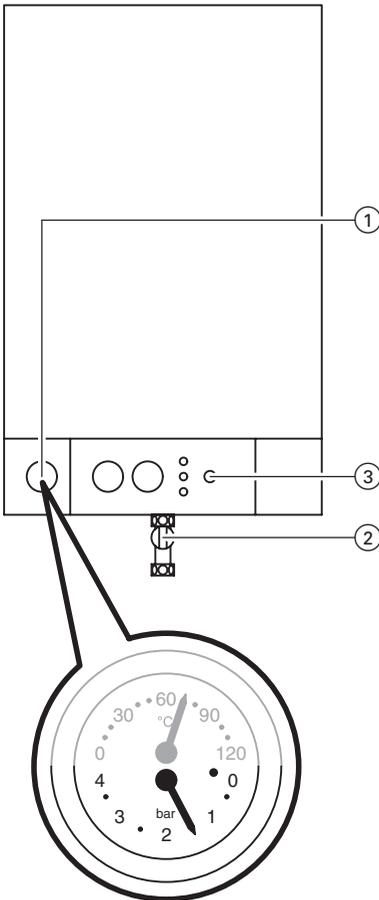
Kérjük, a beállításokat a hozzátartozó üzembeszítési utasításnak megfelelően végezze.

Kérjük, vegye figyelembe ezen kívül: abban a lakóhelyiségben, amelyikben elhelyezte a szabályozó készüléket, teljesen nyitva kell lenniük a fűtőttest-termostatszelepeknek.

A fűtőrendszer első és ismételt üzembe helyezése

Az első üzembe helyezést és a szabályozó helyi és építészeti adottságokhoz igazított beállítását a fűtési szakcégnek kell elvégeznie.

Mielőtt a kikapcsolt fűtőrendszert hosszabb ideig tartó üzemem kívül helyezés után ismét be akarja kapcsolni, javasoljuk, hogy lépjen kapcsolatba fűtési szakcégével.



1. Ellenőrizze a fűtőrendszer nyomását az **1** nyomásmérőn.

A minimális rendszernyomás

0,8 bar. Ha a nyomásmérő mutatója 0,8 bar alatti értéket mutat, akkor a berendezés nyomása túl kicsi, kérjük, ebben az esetben értesítse fűtési szakcégét.

2. Csak a helyiség levegőjétől függő üzem esetén:

Az égést tápláló levegőt a fűtőhelyiség levegőjéből veszi.

Ellenőrizze, hogy a fűtőhelyiség szellőző- és szellőztető nyílásai nyitva vannak-e és nincsenek-e eltorlaszolva.

3. Nyissa ki a **2** gázvezérlő csapot.
4. Kapcsolja be a hálózati feszültséget (pl. a külön biztosítéknál).
5. Kapcsolja be a **3** berendezés kapcsolót.

A fűtőrendszer és – amennyiben csatlakoztatva van – a Vitotrol 100 helyiség hőmérséklet-szabályozó is üzemkés.

Üzem módok

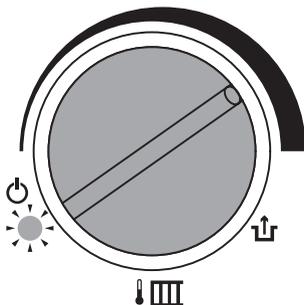
Az Ön Vitopend készüléke a „Fűtés” vagy „Melegvíz” üzemmódokban üzemeltethető.

Amennyiben van csatlakoztatva Vitotrol 100 helyiség hőmérséklet-szabályozó készülék, akkor a helyiség hőmérsékletet azon kell beállítani.

Kérjük, ehhez vegye figyelembe a külön üzemeltetési utasítást.

Ha a helyiség hőmérséklet-szabályozó készüléken beállított érték nem elég a kívánt helyiség hőmérséklet eléréséhez (pl. szokatlanul hideg télen), meg lehet változtatni a „” forgatógombbal a fűtővíz-hőmérsékletet.

Fűtés



Bekapcsolás:

Állítsa a „” forgatógombot a kívánt fűtővíz-hőmérsékletre.

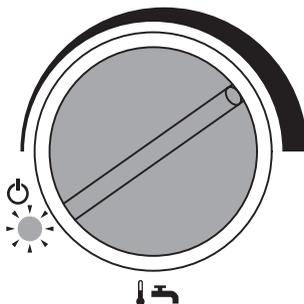
A helyiség fűtés kijelző világít, ha ez az üzemmód van bekapcsolva.

Kikapcsolás:

Forgassa a „” forgatógombot „” helyzetbe.

Melegvíz

A melegvíz-hőmérsékletet egyéni szükségletének megfelelően választhatja ki (pl. zuhanyzáshoz).



Bekapcsolás:

Állítsa a „” forgatógombot a kívánt melegvíz-hőmérsékletre.

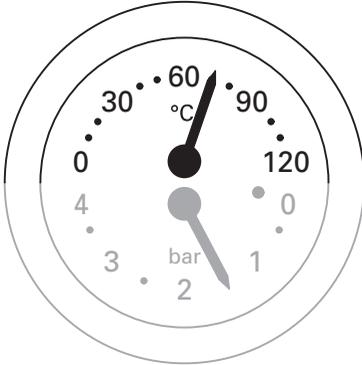
A vízmelegítés kijelző világít, ha ez az üzemmód van bekapcsolva.

Kikapcsolás:

Forgassa a „” forgatógombot „” helyzetbe.

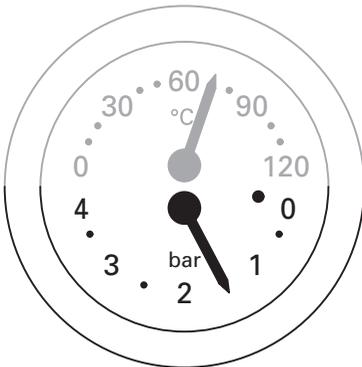
Hőmérő/nyomásmérő

A beépített kombi mérőkészüléken leolvashatja a fűtővíz-hőmérséklet és a berendezésnyomás pillanatnyi értékeit.



A fűtővíz-hőmérséklet leolvasása

A felső skálázott részen a pillanatnyi fűtővíz-hőmérséklet látható.

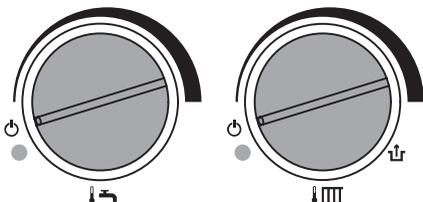


A berendezés nyomásának leolvasása

Az alsó skálázott részen a pillanatnyi berendezésnyomás olvasható le (lásd ehhez még az 5. oldalt).

A Vitopend kikapcsolása

Amennyiben a Vitopend készüléket néhány napig nem használja, akkor kikapcsolhatja.



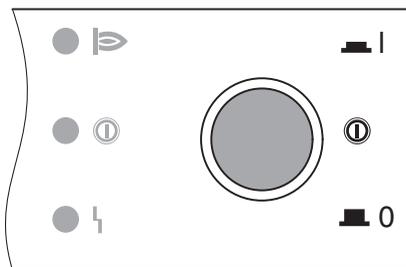
Mindkét forgatógombot állítsa „**⓪**” helyzetbe.

A fűtőkazánnál működik a fagyvédelmi ellenőrzés.

A fűtőrendszer üzemen kívül helyezése

Ha a fűtőrendszert hosszabb ideig (több hónapig) nem kívánja használni, akkor helyezze a rendszert üzemen kívül.

Javasoljuk, hogy a fűtőrendszer hosszabb üzemen kívül helyezése előtt lépjen összeköttetésbe az illetékes fűtési szakcéggel. A fűtési szakcég, amennyiben szükséges, megfelelően tud intézkedni, pl. gondoskodik a rendszer fagyvédelméről vagy elvégzi a fűtőfelületek konzerválását.



1. Kapcsolja ki a „**⓪**” berendezés kapcsolót.
2. Zárja el a gázlezáró csapot, és biztosítsa illetéktelen nyitás ellen.
3. Kapcsolja ki a hálózati feszültséget (pl. a külön biztosítéknál).
A rendszer most feszültségmentes állapotba van kapcsolva.
Nincs fagyvédelmi ellenőrzés.

Diagnózis és hibaelhárítás

Mi a teendő, ha ...	Az üzemzavar oka	Hibaelhárítás
... nem indul be a fűtőrendszer	A szabályozónál lévő „  ” berendezés kapcsoló ki van kapcsolva	Kapcsolja be
	A „   ” forgatógomb „  ” helyzetben van	Állítsa be a kívánt fűtővíz-hőmérsékletet (lásd a 6. oldalon)
	Kioldott az áramköri elosztó (házi biztosíték) vagy a szabályozó biztosító	Értesítse a fűtési szakcéget
... az égő nem vagy csak szabálytalan időközökben kapcsol be	Nincs gáz	Földgáz esetén: nyissa ki a gázelzáró csapot, vagy adott esetben forduljon a gázszolgáltatóhoz PB-gáz esetén: ellenőrizze a tüzelőanyag-készletet, és szükség esetén rendeljen utánpótlást
	Zavar a szabályozónál	Értesítse a fűtési szakcéget
... nem kapcsol be az égő; pirosan világít a szabályozón lévő, az égő üzemzavarára utaló „  ” kijelzés	Indítási hiba	Nyomja meg az égő üzemzavarának reteszoldó gombját (lásd a 10. oldalon) – amennyiben ez az indítási próbálkozás is eredménytelen, értesítse a fűtési szakcéget
	Vízhiány	Értesítse a fűtési szakcéget
... az égő nem indul el; a szabályozónál lévő „  ” égőüzemzavar kijelző pirosan villog, az egyik zöld kijelző is világít	Zavar a szabályozónál	Értesítse a fűtési szakcéget

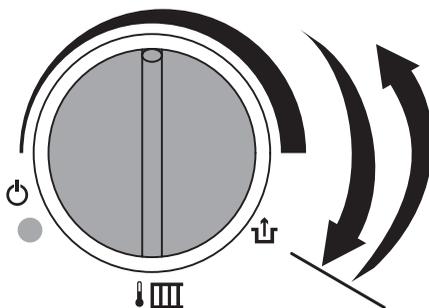
Diagnózis és hibaelhárítás (folytatás)

Mi a teendő, ha ...	Az üzemzavar oka	Hibaelhárítás
... kikapcsol az égő, noha a helyiségekben a hőmérséklet még nem érte el a kívánt értéket	Zavar keletkezett a levegő bevezetésében vagy az égéstermék elvezetésében	Értesítse a fűtési szakcéget
	A fűtővíz-hőmérséklet vagy a kívánt helyiség-hőmérséklet túl alacsony értékre van beállítva	Növelje a fűtővíz-hőmérsékletet a „↓ IIII” forgatógombbal (lásd a 6. oldalon) ill. növelje a kívánt helyiség-hőmérsékletet (lásd a Vitotrol 100 üzemeltetési utasítását)
... a helyiségek annak ellenére hidegek, hogy az égő működik	A vízmelegítés előnye	Fejezze be a melegvíz-elvételt
	Üzemzavar a Vitotrol 100-nál	Értesítse a fűtési szakcéget
... a melegvíz-hőmérséklet nagyon alacsony	A melegvíz-hőmérséklet nagyon alacsony értékre van beállítva vagy a „↓ IIII” forgatógomb „⏻” helyzetben van	Állítsa be a kívánt melegvíz-hőmérsékletet

Az „I” égőüzemzavar kijelzés világít

Ha égőüzemzavar lép fel, akkor az égő biztonsági okokból kikapcsol (elektronikusan elreteszeli) és az „I” égőüzemzavar kijelző világít.

Ha az „I” égőüzemzavar kijelző világít, akkor fel kell oldani az égő retesztét.



A „↓ IIII” forgatógombot forgassa el jobbra az „I” ütközőig és utána vissza az előzőleg beállított fűtővíz-hőmérsékletre.

Amennyiben az „I” égőüzemzavar kijelző újra világít – értesítse a fűtési szakcéget.

Ápolás, ellenőrzés és karbantartás

Ellenőrzés és karbantartás

A fűtőrendszerek ellenőrzése és karbantartása a fűtőrendszerekre vonatkozó rendelet és a DIN 4756 ill. a DIN 1988-8 szabvány előírásai szerint történik.

Javasoljuk, hogy rendszeresen végeztesen karbantartási munkálatokat fűtőrendszerén, ezzel biztosítja a fűtőüzem zavarmentes, energiatakarékos és környezetkímélő működését. Javasoljuk, hogy kössön karbantartási szerződést fűtési szakcégevel.

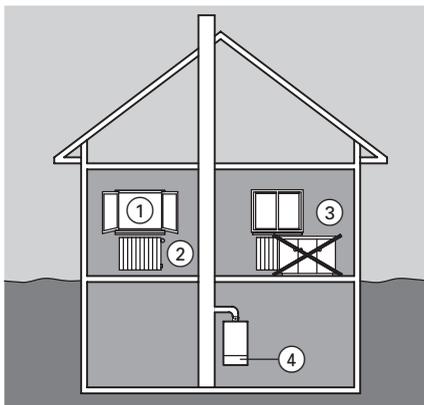
Tisztítás

A fűtőkazán burkolatát kereskedelemben szokványos háztartási tisztítószerrel (súrolószerrel nem!) lehet tisztítani.

Energiatakarékosságra vonatkozó javaslatok

Egy modern fűtőrendszer előnyeinek kihasználása mellett hozzáállásával is energiát takaríthat meg.

A következő intézkedések segítenek Önnek ebben:



- Szellőztessen helyesen:
az ① ablakot csak rövid időre, de teljesen nyissa ki, és közben zárja el a ② termosztátszelepeket.
- Kerülje a helyiségek túlfűtését:
törekedjen a 20 °C-os helyiség-hőmérséklet megtartására; egy fokkal alacsonyabb hőmérséklettel akár 6 % fűtési költséget is megtakaríthat.
- Sötétedéskor engedje le az ablakon lévő redőnyöket (ha vannak).
- Állítsa be helyesen a ② termosztátszelepeket.
- Ne állítson semmit a ③ fűtőtestek és a ② termosztátszelepek elé.
- Használja ki a ④ szabályozó beállítási lehetőségeit:
a melegvíz hőmérsékletét állítsa be a szabályozón.
- Ellenőrizze a melegvíz-fogyasztást:
zuhanyozás közben általában kisebb az energiafogyasztás, mint fürdés közben.

Az Ön kontaktszemélye

A rendszeren végzendő karbantartási- és javítási munkákkal kapcsolatos kérdéseivel kérjük, forduljon fűtési szakcégéhez.

Viessmann Fűtéstechnika Kft.
2045 Törökbálint
Süssen u. 3
Telefon: 06-23 / 334-334
Telefax: 06-23 / 334-339
<http://www.viessmann.hu>

